

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)

613 742-8960

# L'école publique de langue française : un passeport sans limites pour un monde meilleur!



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



**LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA  
CAHIER PUBLICITAIRE

# Les écoles publiques de langue française

www.etudier-en-francais.ca

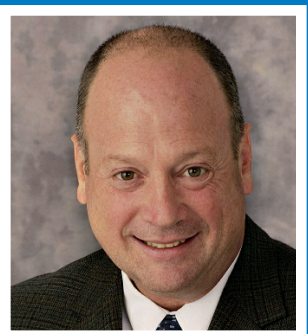
Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## Dix ans au service des élèves, des familles et de la communauté francophones



**Georges Orfali**  
PRÉSIDENT



**François Benoit**  
DIRECTEUR DE L'ÉDUCATION

Il y a dix ans, nous écrivions ensemble le premier chapitre de l'histoire du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) en accueillant pour la première fois près de 8 500 élèves à la recherche d'une éducation publique en langue française de grande qualité.

Dix ans plus tard, les murs de nos écoles élémentaires et secondaires vibrent de la présence de plus de 11 000 élèves qui grandissent, apprennent et s'épanouissent en français. Appuyés par au-delà de 1 300 employés chevronnés, sans compter les membres du personnel contractuels et les bénévoles, ces élèves poursuivent un cheminement scolaire riche en expériences.

Même si la société est en perpétuel changement, les préoccupations des parents demeurent les mêmes : le bien-être, l'épanouissement et la réussite de leurs enfants. Fidèle à sa mission, visiblement appréciée des parents, le CEPEO continue, année après année, à offrir des services éducatifs de premier ordre axés sur le développement du potentiel de chaque élève.

Reconnu comme étant innovateur, nous n'avons jamais cessé de repousser nos limites dans le champ de l'excellence en éducation. Des approches pédagogiques gagnantes aux programmes d'appui aux élèves et aux parents, en passant par la construction identitaire des élèves, le perfectionnement continu de son personnel, la création et le maintien de partenariats clés ainsi que des infrastructures modernes, toutes ces pratiques témoignent de l'engagement ferme du CEPEO à offrir à ses élèves un milieu d'apprentissage stimulant et propice à leur réussite.

La hausse continue de nos effectifs, les améliorations fulgurantes du rendement de nos élèves aux tests provinciaux en littérature et numératie, l'atteinte de toutes les cibles, les nouvelles constructions d'écoles et les autres histoires à succès en éducation reflètent les trois priorités qui sont au cœur de nos actions : l'amélioration, la réduction des écarts de rendement des élèves et la confiance du public.

Ces succès sont sans contredit le fruit d'une collaboration entre les élèves, les parents, les écoles et les partenaires communautaires qui, ensemble, nous aident à écrire l'histoire de l'éducation publique en langue française. C'est grâce à ces acteurs ainsi qu'aux pionnières et aux pionniers qui ont forgé l'éducation publique en langue française en Ontario, que le CEPEO peut aujourd'hui véritablement faire une différence auprès de la communauté.

Nous célébrons nos 10 ans d'existence en regardant vers l'avenir merveilleux qui nous attend. C'est dans cette optique qu'une nouvelle devise voit le jour : « Un passeport sans limites pour un monde meilleur ».

Cette devise se traduit par les programmes, les services et les stratégies éducatives adoptées au quotidien pour tenir compte des besoins et des intérêts des élèves. Elle signifie la transmission et la valorisation des valeurs humaines et démocratiques, soit des qualités convoitées par les employeurs. Elle fait aussi état des aptitudes et des attitudes telles le bilinguisme et la fierté d'être francophone et canadien. Toutes ces actions contribuent à former de jeunes bâtisseurs d'avenir.

Le président,

Georges Orfali

Le directeur de l'éducation,

François Benoit

### NOTRE VISION, NOTRE MISSION

## Un passeport sans limites pour un monde meilleur !

« Le CEPEO est fier de la mission et de la vision qu'il a élaboré en collaboration avec les élèves, les parents, les membres du personnel et ses partenaires communautaires. »

Le CEPEO est fier de la mission et de la vision qu'il a élaborées en collaboration avec les élèves, les parents, les membres du personnel et ses partenaires communautaires. Ainsi, celles-ci reflètent véritablement les grandes orientations de sa communauté scolaire, soit d'offrir à tous les élèves à la recherche d'une éducation de haute qualité en langue française :

- un milieu d'apprentissage francophone, dynamique, chaleureux et propice à leur réussite personnelle scolaire et sociale ;
- un milieu d'apprentissage où la diversité est reconnue, appréciée et recherchée ;
- les moyens d'acquérir les connaissances et les compétences nécessaires à leur épanouissement et à leur succès dans un monde en changement.

Les parents inscrivent en toute confiance leur enfant dans l'une de nos écoles publiques sachant qu'il ou qu'elle :

- cultivera quotidiennement ses intérêts, sa créativité, sa curiosité tout en développant des habiletés d'écoute, de communication orale et de résolution de conflits ;
- profitera d'un milieu d'apprentissage sain et sécuritaire où les valeurs de respect, de civisme, d'autonomie, d'entraide, de responsabilisation, et d'empathie sont véhiculées ;
- bénéficiera d'une éducation qui l'encouragera à affirmer sa conscience sociale et culturelle en contribuant à l'épanouissement de la collectivité ;
- fréquentera un milieu qui correspond véritablement à l'image de la société canadienne en côtoyant différentes cultures dans un climat fraternel où la diversité est appréciée et recherchée ;
- grandira dans un milieu qui valorise le français et qui contribue de façon significative au développement de son identité et de son sentiment d'appartenance à la culture franco-ontarienne ;
- terminera ses études secondaires avec un bilinguisme de haut niveau, grâce à des cours d'English du même calibre que ceux offerts dans les écoles de langue anglaise, ce qui représentera un avantage indéniable pour ses perspectives d'avenir et d'emploi ;



# TOFCON

**Construction Inc.**



► CONCEPTION-CONSTRUCTION

► ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

► GESTION DE  
LA CONSTRUCTION

► SERVICES DE  
PRÉ-CONSTRUCTION

*Félicitations*

**Bon 10<sup>e</sup> anniversaire**

TOFCON est fier  
d'avoir participé à  
vos réalisations.

**TOFCON Construction Inc.**

**Bureau 110, 21 Antares Drive,  
Nepean, ON K2E 7T8**

**Téléphone : 613 224-3714  
Télécopieur : 613 224-3630**

**WWW.TOFCON.CA**

# Les écoles publiques de langue française

www.etudier-en-francais.ca

10 ans

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario



## Le CEPEO en un clin d'œil

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) dessert les élèves francophones de l'Est ontarien. Son territoire de 40 000 km<sup>2</sup> est équivalent à la superficie de la Suisse. Les régions desservies sont : Ottawa, Prescott-Russell, Stormont-Dundas-Glengarry, Pembroke, Trenton et Kingston

### Le CEPEO compte :

- 21 écoles élémentaires
- 10 écoles secondaires
- 2 écoles regroupant les paliers élémentaire et secondaire
- un campus d'éducation des adultes
- cinq centres spécialisés d'éducation et de formation continue
- une école offrant des services d'éducation spécialisées

### Effectifs

Depuis sa création, le CEPEO a connu une hausse de ses effectifs de plus de 27 % et ce, malgré l'élimination de la 13<sup>e</sup> année en 2003.

Effectifs	1998	2008	Progression
	8490	10 799	+ 27 %

Quant à l'éducation destinée aux adultes, le CEPEO compte plus de 418 apprenants adultes, âgés de 21 ans et plus.

### Membres du personnel

Personnel	1998	2008	Progression
Régulier	929	1 317	+ 41,8 %

Le personnel régulier comprend, entre autres, les équipes de direction, le personnel enseignant, les éducateurs, les aides-enseignants, les concierges, les conseillers en assiduité, les bibliotechniciens, les conseillers pédagogiques, les techniciens en informatique, les conseillers en orientation, les orthopédagogues, les orthophonistes, les psychologues, les travailleurs sociaux et les services administratifs.

### Installations

Depuis sa création, le CEPEO a effectué des investissements importants pour compléter son réseau d'écoles.

### Nouvelles constructions

- École élémentaire publique Des Sentiers (Ottawa)
- École élémentaire publique Rivière Castor (Embrun)
- École élémentaire publique Kanata (Ottawa)
- École élémentaire publique Le Prélude (Ottawa)
- École élémentaire publique Gabrielle-Roy (Ottawa)
- École secondaire publique Gisèle-Lalonde (Ottawa)
- École secondaire publique Le Sommet (Hawkesbury)
- École élémentaire publique Michaëlle-Jean (Ottawa)
- L'Académie de La Seigneurie (Casselman)
- École élémentaire publique Kanata (Ottawa) - à venir

### À venir :

École élémentaire publique Kanata-Sud (Ottawa)

### Déménagements dans de nouveaux locaux

- École élémentaire publique Charlotte-Lemieux (Ottawa)
- Écoles élémentaire publique Cité-Jeunesse et secondaire publique Marc-Garneau (Trenton)
- École élémentaire publique Séraphin-Marion (Ottawa)
- École des adultes Le Carrefour (Ottawa)
- École élémentaire et secondaire publique L'Équinoxe (Pembroke)
- École élémentaire publique Madeleine-de-Roybon (Kingston) - à venir

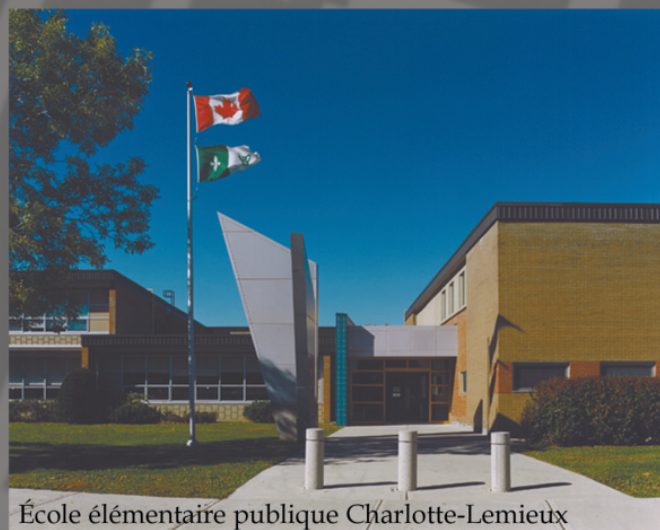
### Ajouts de structures ou réfections majeures dans des écoles existantes

- École élémentaire publique Rose des Vents (Cornwall)
- École élémentaire publique L'Odysée (Ottawa)
- École secondaire publique L'Héritage (Cornwall)
- École secondaire publique Louis-Riel (Ottawa)
- École élémentaire publique Terre des Jeunes (Alexandria)
- École élémentaire publique Nouvel-Horizon (Hawkesbury)

## Félicitations au CEPEO à l'occasion de votre 10e anniversaire!



École secondaire publique l'Héritage, Cornwall



École élémentaire publique Charlotte-Lemieux



École élémentaire publique de Kanata



La Nouvelle Scène

BRYDEN MARTEL ARCHITECTES INCORPORÉE  
613.724.9914

## Les écoles publiques de langue française

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## La construction identitaire : le chantier de l'avenir!



« L'école de langue française sert de milieu privilégié d'appropriation de la culture et bien souvent, en milieu minoritaire, c'est le seul endroit qui offre un espace francophone aux jeunes et aux membres de la communauté », affirme la politique d'aménagement linguistique mise en œuvre par le gouvernement de l'Ontario en 2004.

Le constat est important. Aujourd'hui, l'identité culturelle des jeunes francophones de l'Ontario peut difficilement se concevoir sans l'accompagnement continu du milieu scolaire, en particulier dans les régions où les familles peuvent être dispersées dans de grandes zones urbaines, ou sur de larges territoires. En plus de sa traditionnelle vocation d'enseignement, l'école de langue française a donc comme mission de favoriser la « construction identitaire ».

Cette expression peut paraître un peu abstraite, mais le projet de « construction identitaire » a un sens bien pratique. « Ce sont tous les moyens que nous prenons pour promouvoir et célébrer la fierté et le sentiment d'appartenance francophone chez les élèves », explique Johanne Leroux, conseillère pédagogique en construction identitaire au palier secondaire du CEPEO.

Et c'est une mission que le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) prend très au sérieux. À preuve, le CEPEO est devenu le premier conseil scolaire de langue française de l'Ontario en province à assurer la présence d'enseignants intervenants en construction identitaire dans cha-

cune de ses écoles élémentaires et secondaires.

« La construction identitaire, c'est un processus dynamique et continu. Il commence dès la petite enfance et se poursuit toute la vie. En milieu scolaire, nous voulons faire découvrir aux élèves, à travers différentes activités, qu'il est possible d'apprendre, de réussir, de s'épanouir et de s'amuser en français », ajoute Mme Leroux.

« Nous voulons leur montrer que la langue et la culture françaises sont importantes et belles. Par exemple, en demandant aux élèves de préparer des émissions de radio, ils doivent eux-mêmes trouver des artistes francophones et en les écoutant, ils apprennent à les apprécier », explique Pierrette Fequet, conseillère pédagogique en construction identitaire au palier élémentaire du CEPEO.

La construction identitaire se fait aussi par l'entremise d'autres matières que le français. « En classe de mathématiques, nous avons étudié les statistiques de langue maternelle dans chaque province. Chaque groupe d'élèves a fait un diagramme de comparaison des chiffres entre 1960 et 2000. C'était très mathématique mais à la fin, des élèves ont posé la question : pourquoi les nombres ont-ils diminué ? Cela a fini par une réflexion sur l'identité culturelle », ajoute Mme Fequet.

(suite à la page A7)



Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario célèbre dix ans d'excellence en éducation.

**Bravo!**

[tfo.org](http://tfo.org)

Les Traiteurs  
**Bytown**  
Catering

*Félicitations!*

au Conseil des écoles publiques de l'Est  
de l'Ontario pour votre  
**10<sup>e</sup>** anniversaire

Tél. : 613 745-6389 Téléc. : 613 745-0359

[www.bytowncatering.com](http://www.bytowncatering.com)



Équipe Psycho-sociale

**Equipe  
psycho-sociale**

610A, avenue McConnell, Cornwall ON K6H 4M1  
Tél. : 613 938-7112 / Téléc. : 613 938-8163  
Courriel : [epssdg@bellnet.ca](mailto:epssdg@bellnet.ca)

110, rue Main, Alexandria ON K0C1A0  
Tél. : 613 525-3952 Téléc. : 613 525-3612

# Les écoles publiques de langue française

www.etudier-en-francais.ca

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## Virage vert : les écoles ont pris l'initiative



En matière d'environnement, le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) n'a pas eu à sensibiliser ses écoles. Elles l'étaient déjà !

« Nous nous sommes rendus compte que plusieurs écoles avaient décidé d'entreprendre des projets de réduction, de recyclage, de récupération et de verdissement. Elles avaient commencé à œuvrer plus concrètement sur le plan écologique pour répondre aux besoins des élèves, des parents et des membres du personnel, qui sont de plus en plus préoccupés par les enjeux environnementaux », explique Roch Landriault, directeur des Services techniques au Conseil.

Le Conseil a récemment effectué un bref recensement des actions environnementales auprès des écoles, dans le but d'en partager les initiatives écologiques avec l'ensemble des écoles élémentaires et secondaires du CEPEO.

Ce sont souvent des actions simples mais qui, multipliées par le nombre d'élèves, et des membres du personnel, finissent par avoir un impact appréciable. Certaines mettent l'accent sur le recyclage. D'autres éteignent les lumières quand les salles de classe sont inoccupées. En plus d'utiliser du papier recyclé, on suggère aux élèves d'optimiser l'utilisation du papier en écrivant des deux côtés de la feuille. Prochainement, les produits de nettoyage réguliers seront remplacés par des produits certifiés biologiques dans toutes les écoles et au siège social.

« De plus en plus, le personnel enseignant intègre à l'enseignement du curriculum des pratiques visant la protection et la conservation de l'environnement afin d'encourager les élèves à créer un avenir plus durable », explique Suzanne Moncion, surintendante de l'éducation. Dans les écoles du CEPEO, le virage vert prend considérablement d'expansion. Depuis quelques années, deux projets se démarquent particulièrement, soit à l'école secondaire publique Gisèle-Lalonde et à l'école élémentaire publique de Kanata.

### Projet Karyne à Orléans

En 2007, l'école secondaire publique Gisèle-Lalonde à Ottawa a lancé le Projet Karyne dont la première phase visait l'installation d'un système d'énergie renouvelable en mémoire de Karyne Maisonneuve, une jeune élève décédée du cancer à l'âge de 8 ans.

« La Phase 1 du Projet Karyne a permis à l'École secondaire publique Gisèle-Lalonde de se doter d'une grande éolienne et de six panneaux solaires, ce qui constitue un symbole important pour la famille Maisonneuve. D'une part, il symbolise l'énergie de notre fille Karyne et souligne son court mais mémorable passage parmi nous. D'autre part, le projet symbolise notre responsabilité en tant que communauté de participer au virage écologique. Nous espérons que le Projet Karyne sensibilisera et inspirera d'autres gens à prendre une part active pour freiner les changements climatiques », a partagé M. Carl Maisonneuve, père de feu Karyne Maisonneuve.

« Cet exploit remarquable est digne de mention parce que l'école est la première en Ontario à mettre en place un système d'énergie renouvelable éolien. De plus, le projet a été entièrement financé par des collectes de fonds et des commandites de généreux partenaires communautaires qui ont prêté main forte à la famille Maisonneuve et à l'école pour assurer la réalisation de la phase 1 », a fait valoir le conseiller scolaire Bernard Bareille, lors de la mise en marche de l'éolienne, en octobre 2007, à laquelle plus de 1 000 élèves ont assisté.

Malgré la fin de la phase 1, le Projet Karyne est loin d'être terminé. Afin de poursuivre ses efforts de sensibilisation, l'école secondaire publique Gisèle-Lalonde a décidé d'offrir aux élèves de nouvelles occasions d'approfondir leurs connaissances en lançant une Majeure haute spécialisation en Environnement.

### Projet Vert à Kanata

Depuis 2006, les élèves de l'école élémentaire publique Kanata ont entrepris un projet de naturalisation de leur milieu scolaire, échelonné sur plusieurs années. Les principales activités ont lieu au printemps et à l'automne. Les élèves ont notamment créé un habitat propice aux oiseaux et aux papillons en plantant une trentaine d'arbres et une centaine d'arbustes sur le terrain de l'école.

Grâce à de grosses pierres, l'école a également aménagé à l'extérieur un espace qui sert comme salle de classe verte afin de permettre aux élèves d'explorer et d'apprendre la faune et la flore dans un environnement naturel.

Au cours des prochaines années, les activités se concentreront sur la cour de récréation des élèves, plus précisément afin de créer des zones ombragées, des endroits d'intérêts assurés et de nouveaux milieux fauniques.

### Certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design)

**Le CEPEO est le seul conseil scolaire de langue française au Canada** à participer au Projet pilote du Conseil des bâtiments durables du Canada. Ce projet vise entre autres à effectuer des évaluations énergétiques et environnementales individualisées auprès de dix écoles ciblées par rapport aux critères LEED suivants : aménagement écologique du site, gestion efficace de l'eau, énergie et atmosphère, matériaux et ressources et qualité des environnements intérieurs.

« Cette évaluation permettra au CEPEO de définir une nouvelle méthode de gestion et d'amélioration de la performance énergétique et environnementale au sein de ses écoles afin de procurer aux élèves et au personnel des milieux d'apprentissage et de travail sains », affirme M. Landriault.

### Nutrition : petit-déjeuner

Saviez-vous qu'une meilleure alimentation au petit-déjeuner pourrait améliorer la concentration de votre enfant à l'école et, par le fait même, lui permettre d'avoir de meilleurs résultats scolaires?

Pour optimiser la concentration de votre enfant, servez-lui le petit-déjeuner!

- Servez le petit déjeuner à tous les jours.
- Incluez des aliments de trois des quatre groupes alimentaires proposés dans le Guide alimentaire canadien (produits céréaliers, fruits et légumes, produits laitiers ou viandes et substituts).
- Mettez l'accent sur des produits santé.
- Encouragez votre enfant à préparer son petit-déjeuner, ce qui lui fera aussi connaître de bons aliments.
- Si vous risquez de manquer de temps, préparez le petit-déjeuner la veille ou la fin de semaine.
- Si vous êtes à la course le matin, laissez votre enfant emporter son petit-déjeuner à l'école.
- Informez-vous auprès de l'école de votre enfant pour savoir si un programme de petits-déjeuners y est offert.

Idées de petit-déjeuner :

- céréales non sucrées ou céréales chaudes, banane tranchée et lait
- rôtie, beurre d'arachide et jus d'orange 100 % pur
- muffin au son, pomme et fromage
- barre aux céréales, yogourt et fruits séchés
- bagel, fromage à la crème et jus de pomme

Si votre enfant emporte son petit-déjeuner à l'école, assurez-vous de ne pas inclure des produits avec arachides ou noix, conformément à la politique interdisant les arachides à l'école.



INTÉGRATION  
COMMUNAUTAIRE  
Association pour l'intégration  
sociale d'Ottawa

Conseil des écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario...  
**10 ans ça se fête...!**

L'Association pour l'intégration sociale d'Ottawa (AISO)  
est fière de s'associer à cet événement et de pouvoir  
souligner le travail de  
ces artisans et de ce partenaire...  
au service de la communauté francophone...!

Association pour l'intégration sociale d'Ottawa  
235 Donald, bureau 150, Ottawa, ON K1K 1N1  
613-744-2241  
www.aiso.org

«Au service des personnes francophones ayant une déficience intellectuelle et de leur famille... afin d'être «Prêts de vous et ouverts sur le monde...! »

**Le MIFO est un organisme engagé auprès de sa collectivité. C'est pourquoi nous sommes fiers d'être partenaire du CEPEO. Nous vous félicitons pour vos 10 années de succès et vos nombreuses réalisations!**

Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans œuvre depuis 30 ans cette année à l'épanouissement des arts et de la culture francophone.

www.mifo.net

6600, rue Carrière, Orléans – Tél : 613-830-6436 (MIFO) – info@mifo.net

## Les écoles publiques de langue française

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## La construction identitaire : le chantier de l'avenir! (suite)

En tant que jeune francophone, j'encourage les élèves à participer aux activités communautaires francophones, à parler en français avec fierté et à s'intéresser à la culture francophone, comme la musique par exemple. Pour moi, ma langue a toujours été au cœur de mes préoccupations et c'est pourquoi aujourd'hui je pousse mes camarades à vivre des expériences en français : l'essayer c'est l'adopter!

Lucien Nadeau  
Élève et premier ministre  
du conseil des élèves  
École secondaire publique  
Mille-Îles

### Un programme en trois phases

Entrepris au début de l'année scolaire 2006-2007, le programme de construction identitaire du CEPEO se déroule en trois phases.

**Phase 1 : Éveil et sensibilisation (2006-2008)** – activités pour éveiller chez les élèves la fierté d'être francophone et le sentiment d'appartenance à la culture française. Exemples d'activités : Monument de la francophonie, Concours Franco CEPEO, Tournoi d'impro CEPEO, Gala Rions en cœur CEPEO, etc.

**Phase 2 : Exploration de l'identité (2008-2009)** – mise en œuvre d'une programmation (par et pour les élèves) permettant d'approfondir les expériences culturelles. Exemples d'activités : tournée du groupe Improtine (atelier d'improvisation), recherche-action (partenariat avec l'Université d'Ottawa) à l'école élémentaire publique Carrefour-Jeunesse.

**Phase 3 : Enracinement (2009 et après)** – les élèves seront invités à devenir membres actifs dans la mise en œuvre d'un espace francophone, non seulement à l'école mais aussi dans leur communauté.

### Quelques faits saillants en 2007-2008

**25 septembre 2007** – Plus de 11 000 personnes participent à l'inauguration du 5<sup>e</sup> Monument de la

francophonie à l'école élémentaire publique Charlotte-Lemieux, à Ottawa. C'est le plus grand rassemblement francophone de l'histoire de l'Ontario!

**27 mars 2008** – Dans le cadre de la Journée mondiale du théâtre, dix équipes d'élèves de 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années et 500 spectateurs se sont réunis à l'école élémentaire et secondaire publique L'Équinoxe, à Pembroke, pour la 10<sup>e</sup> édition annuelle du tournoi d'improvisation du CEPEO. Cet événement favorise la communication et l'expression dramatique en français dans un environnement amical, amusant et créatif.

**9 mai 2008** – Au Gala Franco-CEPEO, 36 « ambassadeurs » de la francophonie provenant de 13 écoles secondaires du CEPEO ont été applaudis par près de 1000 élèves et invités à L'Académie de La Seigneurie, à Casselman. Cet événement, qui en était à sa toute première année, avait pour objectif de souligner la contribution exceptionnelle des élèves à l'essor de la francophonie dans les écoles et dans la communauté.



### Le Patro d'Ottawa

40, rue Cobourg  
Ottawa

613-789-7733

Adultes

Enfants

### Une programmation francophone de qualité pour tous les goûts et tous les âges

- Enfants et ados
- Adultes
- Personnes âgées
- Adultes ayant un handicap de développement intellectuel



Le Patro est heureux d'offrir  
ses sincères

## félicitations

et ses vœux de longue  
vie au CEPEO qui célèbre  
son 10<sup>e</sup> anniversaire.

Personnes âgées



Ados

# Les écoles publiques de langue française

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## Vos conseillères et conseillers



**Georges Orfali**  
Président  
Secteur 6 : Gloucester-Southgate,  
Cumberland et Osgoode  
[georges.orfali@cepeo.on.ca](mailto:georges.orfali@cepeo.on.ca)



**Marc Bissonnette**  
Vice-président  
Secteur 2 :  
Hastings, Prince Edward,  
Lennox, Addington, Frontenac,  
Leeds et Grenville  
[alphabetacons@cogeco.ca](mailto:alphabetacons@cogeco.ca)



**Lise Benoit-Léger**  
Secteur 3 :  
Stormont, Dundas et Glengarry,  
Ville de Cornwall  
[lise.benoit-leger@cepeo.on.ca](mailto:lise.benoit-leger@cepeo.on.ca)



**Gilles Fournier**  
Secteur 4 : Prescott  
(Hawkesbury, Hawkesbury-Est,  
Champlain, Alfred et Plantagenet)  
[gilles.fournier@cepeo.on.ca](mailto:gilles.fournier@cepeo.on.ca)



**Guylain Lafleche**  
Secteur 5 :  
Russell, Casselman et Nation  
(Clarence-Rockland)  
[guylain.lafleche@cepeo.on.ca](mailto:guylain.lafleche@cepeo.on.ca)



**Collette Stitt**  
Secteur 1 :  
Lanark, Renfrew  
[collette.stitt@cepeo.on.ca](mailto:collette.stitt@cepeo.on.ca)



## Cowan

Groupe Conseil Cowan

### Félicitations au Conseil scolaire de district public francophone pour une décennie d'excellence.

Nous sommes fiers d'être les fournisseurs de services-conseils de choix du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario et en matière d'assurance collective et de gestion de la santé et de l'invalidité à une institution aussi importante pour la collectivité.

## Bon 10e anniversaire!



Ce qui compte pour vous, compte pour nous.

**Groupe Conseil Cowan**  
700-1420, place Blair  
Ottawa (Ontario) Canada K1J 9L8  
Sans frais : 1-888-509-7797  
Téléphone : 613-741-3313  
Télécopieur : 613-741-7771  
[www.cowangroup.ca](http://www.cowangroup.ca)

# Les écoles publiques de langue française

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)



# 10 ans



## Vos conseillères et conseillers



**Pierre Maheu**  
Secteur 7 :  
Orléans  
pierre.maheu@cepeo.on.ca



**Chantal Lecours**  
Secteur 8 :  
Innes, Beacon Hill –Cyrville  
chantal.lecours@cepeo.on.ca



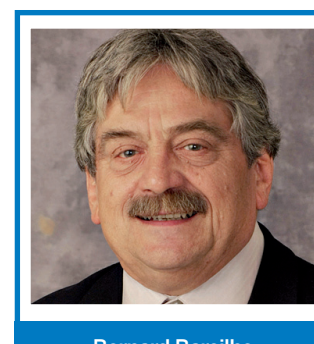
**Marielle Godbout**  
Secteur 9 :  
Rideau-Rockliffe, Alta Vista  
marielle.godbout@cepeo.on.ca



**Denis M. Chartrand**  
Secteur 10 :  
Rideau-Vanier  
denis.m.chartrand@cepeo.on.ca



**Jean-Paul Lafond**  
Secteur 11 :  
Somerset, Kitchissippi,  
Rivière, Capitale  
jean-paul.lafond@cepeo.on.ca



**Bernard Bareilhe**  
Secteur 12 : Bell-Nepean Sud,  
Kanata, Carleton Ouest,  
Goulbourn, Baie, Baseline,  
Knoxdale-Merivale, Rideau  
bernard.bareilhe@cepeo.on.ca



**Camille Ménard Lebel**  
Élève-conseillère 2008-2009  
camille.menard-lebel@cepeo.on.ca



## Félicitations

*au Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario pour ses dix années de dévouement auprès de la communauté francophone de la province.*

**Benoît Pelletier**  
Ministre responsable de la Francophonie canadienne



Québec



*Félicitations!*  
*10 années de succès*

Les clubs Richelieu de la région Horace-Viau ont à cœur l'aide à la jeunesse. Merci au CEPEO pour sa participation au Gala Richelieu de la francophonie et au Nage-O-Thon Richelieu



R/Jean-Guy Doyon  
Gouverneur

Alfred-Goulet	Hélène-de-Champlain
La Source	Laporte
Longpré	Orléans
Ottawa	Ottawa Centre-ville
Vanier-Laurier	Vision

Information : 613-824-1234  
[www.horace-viau.org](http://www.horace-viau.org)



### Services préférentiels aux entreprises & employés

- SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE
- SANS FIL
- INTERNET
- TÉLÉVISION
- ACCESSOIRES
- LOCATION

**819 775-0999**

1065, boulevard de la Carrière

# Les écoles publiques de langue française

www.etudier-en-francais.ca



## L'enseignement à l'ère de... l'homo zappien?

À l'ère de MSN, de Facebook, de MySpace et bien plus, la jeune génération « zappe » pour communiquer, s'informer et se divertir : l'homo sapiens semble s'être transformé en *homo zappien*!

Afin de capter et garder l'attention de la jeune génération, la pédagogie actuelle dans les écoles du CEPEO change de visage et se transforme. « De la traditionnelle craie à la souris, les enseignants peuvent maintenant introduire des technologies contemporaines dans leurs méthodes éducatives », explique Sophie Godbout, conseillère en intégration des technologies éducatives au Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO), dont la mission principale est d'informatiser, dans la mesure du possible, les tâches d'enseignement et d'apprentissage.

L'intégration des technologies peut évidemment prendre plusieurs formes avec la prolifération actuelle des appareils et des logiciels. Quelles que soient les formes sélectionnées, deux grands avantages se profilent : les moyens d'apprentissage sont bien plus puissants tout en étant mieux adaptés au mode de vie actuel des jeunes et dans un deuxième temps, l'enseignement et l'apprentissage peuvent se faire n'importe où à condition d'établir un lien numérique entre l'enseignant et les élèves, et même entre les élèves eux-mêmes. Ainsi, le personnel enseignant est amené à intégrer au maximum, en classe et à distance, l'Internet, ses ressources ainsi que des logiciels et didacticiels.

Au cours des dernières années, le CEPEO est devenu pionnier dans le développement de cours hautement médiatisés pour répondre aux besoins d'apprentissage d'une clientèle scolaire qui évolue dans un monde où le numérique est omniprésent. Grâce à cette expertise en matière de nouvelles technologies éducatives, le Conseil est consulté régulièrement en Ontario, voir même jusqu'en Saskatchewan.

« Avec les nouvelles technologies et l'Internet, les élèves peuvent maintenant personnaliser leur éducation en accédant à des milliers de ressources éducatives telles des vidéos, des activités pédagogiques et des objets multimédias interactifs », note Mme Godbout. « Les conflits d'horaire par exemple sont vite réglés en offrant des cours d'apprentissage électronique où des élèves de différentes régions peuvent suivre simultanément le cours tout en acquérant des crédits envers l'obtention de leur diplôme d'études secondaires de l'Ontario », dit-elle.

Poussant l'innovation encore plus loin, un serveur de vidéos et de fichiers audio-éducatifs est accessible à tous les élèves des écoles. « À ce niveau, nous sommes encore une fois leader », ajoute Mme Godbout. « Tous nos programmes d'études bimodaux permettent de déployer des activités à l'aide de SmartBoard et d'un pont de conférence télématique Bridgit. Notre personnel déploie ses activités à l'aide d'une technologie de communication sécuritaire où les élèves peuvent clavarder, échanger des fichiers et compléter des travaux à distance en toute sécurité. Les échanges et les partages sont intéressants! »

Voici nos programmes d'apprentissage bimodaux (en classe et à distance) :

**Études canadiennes** : programme de portables en milieu rural, utilisation d'un système de positionnement global (GPS), introduction à la géomatique, exploitation maximum de logiciels de positionnement global.

**Études technologiques** : programme de portables en milieu rural, introduction au dessin technique assisté par ordinateur à l'aide de la suite Autodesk (Autocad), leader dans ce domaine. Accès à des ateliers comprenant des outils d'usinage de fine pointe. Tous ces ateliers et laboratoire Autodesk sont reliés.

**Mathématiques et sciences (chimie, physique et biologie)** : exploitation de la calculatrice graphique de haute gamme.

**Agriculture, affaires et commerce** : programme de portables où les élèves peuvent exploiter les ressources d'apprentissage en salle de classe, sur les lieux de leur stage et à leur domicile.

**Technologies des communications** : programme de portables pour les petites écoles, à la suite d'analyse de besoins du marché du travail. Hautement médiatisé, le cours est diffusé dans quatre écoles secondaires du CEPEO. Un partenariat avec Adobe Canada permet de donner accès à des logiciels de grande qualité.



10 ans  
ça se fête !

### Heenan Blaikie

Nous saluons le CEPEO et le félicitons pour l'ensemble de ses réalisations

Avec plus de 40 juristes d'expression française en Ontario, nous offrons une gamme complète de services juridiques, notamment en droit de l'éducation, en droit du travail et de l'emploi, en droit des affaires, en droit constitutionnel et en litige.

Heenan Blaikie - Ottawa  
55, rue Metcalfe, bureau 300  
Ottawa (Ontario) K1P 6L5 • 613 236.1668

Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L., S.R.L. • Avocats | Agents de brevets et de marques de commerce • Montréal  
Toronto Vancouver Québec Calgary Sherbrooke Ottawa Trois-Rivières Victoria • heenanblaikie.com

## Des livres pour les écoles

Éditions « À Reproduire »  
Éditions de l'Envolée



- français
- anglais
- langue seconde
- mathématique
- espagnol
- musique



www.envolee.com  
Case postale 1202  
Lévis (Québec) G6V 6R8

info@envolee.com  
Téléphone : 418 833-5607  
Télécopieur : 418 833-9723

Des outils nécessaires pour développer les compétences disciplinaires et transversales.

# Les écoles publiques de langue française

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)



## Nos écoles en action

**Un marathon de lecture pour la sclérose en plaques**  
Les élèves du palier élémentaire à l'école élémentaire et secondaire publique L'Équinoxe à Pembroke ont lu près de 540 livres durant leur marathon de lecture pour la sclérose en plaques.

**Marc-Garneau fait la manchette**  
Les équipes féminines de volley-ball des catégories junior et senior de l'école secondaire publique Marc-Garneau se sont entraînées intensément afin de se classer parmi les meilleures dans les différentes compétitions provinciales et régionales.



**Gala des journalistes en herbe**  
Plusieurs élèves du CEPEO se sont démarqués par leur talent journalistique en remportant plus d'une vingtaine de prix distribués lors de la 6<sup>e</sup> édition du Gala de L'Express Étudiant et de La Nouvelle Étudiant.



**Défi sciences et technologie**  
Dans la classe de sciences et technologie, des élèves de l'école élémentaire publique Rose des Vents ont conçu et fabriqué des voitures pour s'initier au concept de machines simples et des dispositifs de fonctionnement.



**Une grande dame se joint à l'inauguration**  
Les élèves de l'école élémentaire publique Michaëlle-Jean ont célébré l'inauguration officielle de leur école en présence d'une centaine de parents, de dignitaires, amis et Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, gouverneure générale du Canada.



**Vert... Le Sommet!**  
Inspirés par la Semaine canadienne de réduction de déchets, les élèves de l'école secondaire publique Le Sommet ont lancé une campagne de sensibilisation intitulée « Réduire c'est agir! ».



AMANDINE BOULANGER, étudiante



### J'AI CONFIANCE EN MOI. MA CAISSE AUSSI!

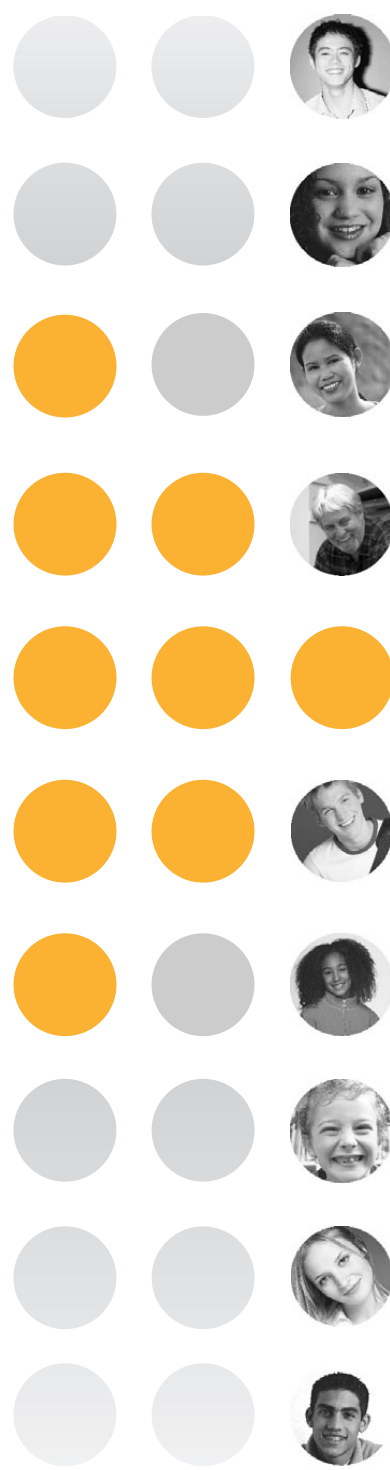
Me donner des moyens, soutenir mes projets, me propulser pour m'aider à prendre la place qui me revient. Plus que jamais, ma caisse populaire Desjardins est à l'écoute de mes besoins. Tout comme mon école qui m'offre un milieu d'apprentissage accueillant, valorisant et contribue à mon épanouissement personnel. Mais surtout, mon école me donne la possibilité de m'instruire en français!

Desjardins tient à souligner les 10 années de succès du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO)!



[desjardins.com](http://desjardins.com)

Conjuguer avoirs et êtres



### OCRI célèbre 10 ans d'association avec Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

▶ **Le Programme des petits déjeuners dans les écoles**  
2767 enfants de 17 écoles du CEPEO commencent chaque jour l'école avec un repas nutritif fourni par le Programme des petits déjeuners dans les écoles.

▶ **Bénévoles dans l'Éducation / Lecture Ottawa**  
En 2007-2008, 266 employés à temps plein, retraités, et étudiants d'université ont effectués plus de 22 344 heures de travail bénévole dans les écoles du CEPEO. 25 lecteurs/lectrices de 8 entreprises/organismes des secteurs public et privé se rendent chaque semaine lire une histoire à 75 enfants dans 8 écoles du CEPEO.

▶ **Passeport pour la prospérité**  
OCRI a joint ses efforts à ceux du ministère d'Éducation et du ministère de la Formation et des Collèges et Universités dans le but d'accroître la participation de nombreux employeurs aux programmes qui facilitent la transition entre l'école et le monde du travail pour les élèves du secondaire du CEPEO.

**Changer la vie d'un enfant!**  
Communiqué avec: Léon Harvey  
[lharvey@ocri.ca](mailto:lharvey@ocri.ca) 613-746-3663



Les écoles publiques de langue française  
www.etudier-en-francais.ca

# Coin des jeunes



## SUDOKU

	2	3	6		7	9		
		5			9			
7				1	8			2
				8	6	3	4	
				4			2	5
2	7	4	1					6
9	6					5		
	4	7	3	9	1		6	
		1			2		7	9

## Recette

### Muffins à la citrouille

Ingrédients

- 1 ¼ tasse de farine
- 1 ¼ tasse de cassonade
- 3 c. à thé de poudre à pâte
- ½ c. à thé de cannelle
- ¼ c. de thé de clous de girofle moulu
- ½ c. à thé de muscade
- ½ tasse de raisins
- ⅔ tasse de lait
- ½ tasse de citrouille en purée
- 1 œuf

Préparation

Combinez tous les ingrédients secs ensemble. Dans un autre bol, mélangez le reste des ingrédients. Mélangez le tout et versez dans des moules à muffins. Cuire 20 minutes à 400°F.

Source : www.nicoleetsonpetitmonde.com

## DEVINETTES

Source : www.kidadoweb.com

1 Quel est le fruit que le poisson déteste le plus?

2 Mon premier ronronne  
Mon deuxième n'est pas tard  
Mon troisième a 365 jours  
Mon quatrième est une boisson  
Mon tout est fréquenté par les fantômes!

3 Qu'est-ce qui commence par «e», qui finit par «e» et qui contient une lettre?

4 Que demande une coccinelle dans une pharmacie?

5 J'ai un chapeau, mais pas de tête.  
J'ai un pied, mais pas de chaussures.  
Qui suis-je?

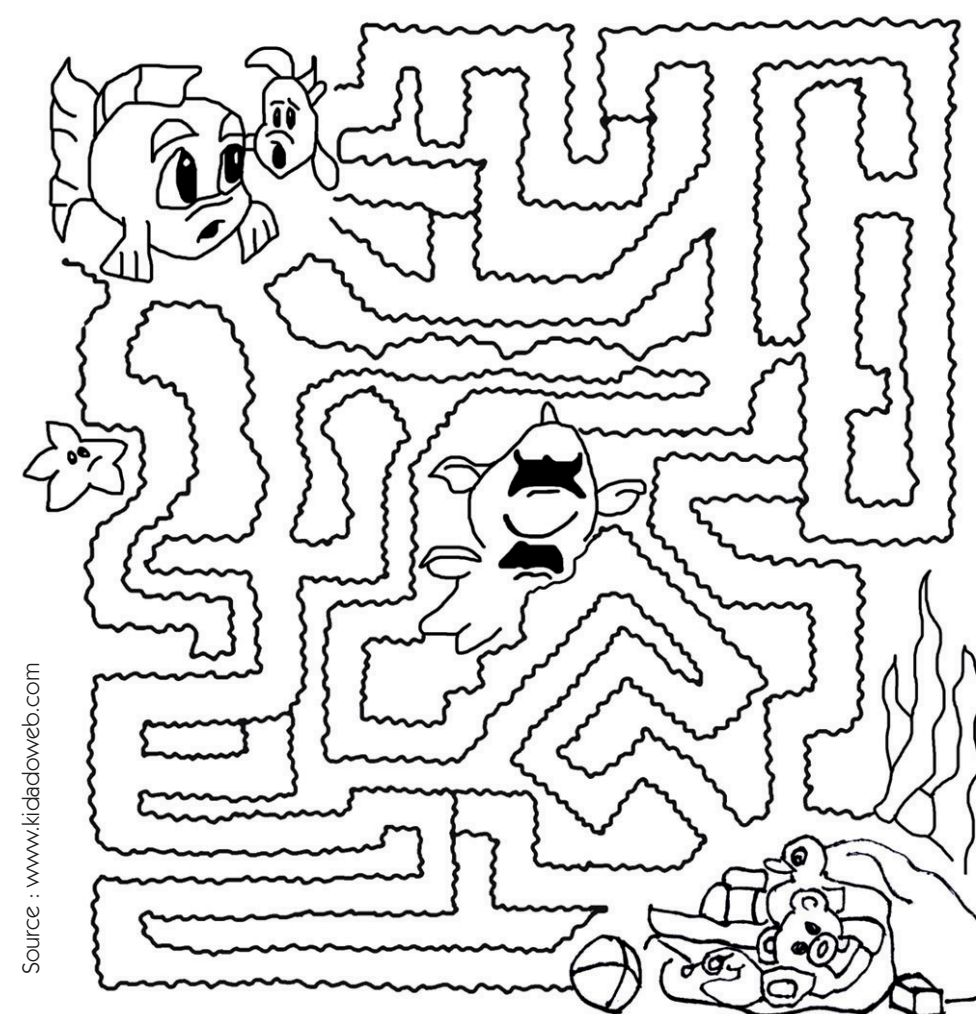
## Mots cachés

E	D	U	C	A	T	I	O	N	L	E
L	Q	U	A	L	I	T	E	N	A	G
E	H	A	U	S	S	E	A	G	N	E
M	M	D	I	X	I	E	M	E	G	E
E	P	U	B	L	I	Q	U	E	U	C
N	D	I	V	E	R	S	I	T	E	O
T	R	E	C	O	N	N	U	E	E	L
A	S	E	C	O	N	D	A	I	R	E
I	N	N	O	V	A	T	I	O	N	S
R	P	R	O	G	R	A	M	M	E	N
E	F	R	A	N	C	A	I	S	E	T

Le succès de l'éducation : mot de 10 lettres

- |             |            |
|-------------|------------|
| diversité   | innovation |
| dixième     | langue     |
| écoles      | programme  |
| éducation   | publique   |
| élémentaire | qualité    |
| française   | reconnue   |
| hausse      | secondaire |

## Labyrinthe



Source : www.kidadoweb.com

DEVINETTES  
Réponse 1 : la pêche  
Réponse 2 : château hanté (chat-tôt-an-thé)  
Réponse 3 : une enveloppe  
Réponse 4 : une crème contre les points noirs  
Réponse 5 : un champignon

MOTS CACHÉS  
Réponse : engagement

# Les écoles publiques de langue française

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## Liste des écoles du CEPEO

### OTTAWA

#### Écoles élémentaires

Charlotte-Lemieux	Nepean - 613 225-1113
Des Sentiers	Orléans - 613 834-4453
Francojeunesse	Ottawa - 613 232-0020
Gabrielle-Roy	Gloucester - 613 733-8301
Jeanne-Sauvé	Orléans - 613 824-9217
Kanata	Kanata - 613 270-1043
L'Odyssée - Cap sur le Bac. Inter	Orléans - 613 834-2097
Le Prélude	Orléans - 613 834-8411
Le Transit	Ottawa - 613 747-3838
Le Trillium (Steiner Waldorf)	Vanier - 613 744-8523
Marie-Curie	Ottawa - 613 523-4975
Michaëlle-Jean	Barrhaven - 613 247-1853
Séraphin-Marion	Gloucester - 613 748-7636

#### Écoles secondaires

Campus d'études techniques	Gloucester - 613 738-1683
De La Salle	Ottawa - 613 789-0053
Deslauriers	Nepean - 613 820-0992
École des adultes Le Carrefour	Ottawa - 613 731-7212
Gisèle-Lalonde	Cumberland - 613 833-0018
L'Alternative	Vanier - 613 745-0369
Louis-Riel	Gloucester - 613 738-1683

### RENFREW

#### École élémentaire et secondaire

L'Équinoxe	Pembroke - 613 732-1525
------------	-------------------------

### KINGSTON

#### École élémentaire

Madeleine-de-Roybon	Kingston - 613 531-8160
---------------------	-------------------------

#### École secondaire

Mille-Îles	Kingston - 613 544-7252
------------	-------------------------

### STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY

#### Écoles élémentaires

Horizon-Jeunesse	Cornwall - 613 932-8083
Rose des Vents	Cornwall - 613 932-4183
Terre des Jeunes	Alexandria - 613 525-1843

#### Écoles secondaires

L'Héritage	Cornwall - 613 933-3318
Centre d'éducation et de formation de l'Est ontarien	Cornwall - 613 932-3376

### QUINTE

#### École élémentaire

Cité-Jeunesse	Trenton - 613 394-1398
---------------	------------------------

#### École secondaire

Marc-Garneau	Trenton - 613 394-0617
--------------	------------------------

### PRESCOTT - RUSSELL

#### Écoles élémentaires

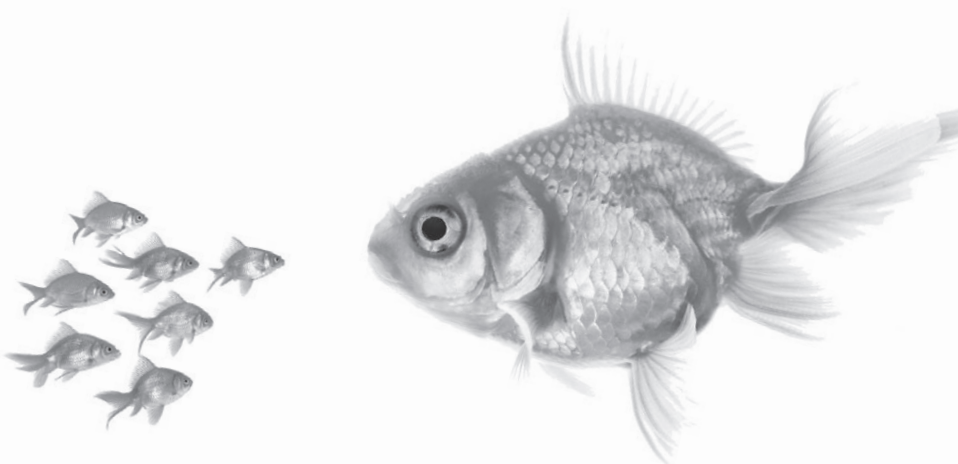
Carrefour Jeunesse	Rockland - 613 446-1248
L'Académie de La Seigneurie	Casselman - 613 764-0550
Nouvel Horizon	Hawkesbury - 613 632-8718
Rivière Castor	Embrun - 613 443-2226

#### Écoles secondaires

L'Académie de La Seigneurie	Casselman - 613 764-0550
Le Sommet	Hawkesbury - 613 632-6059

Centre d'éducation et de formation de l'Est ontarien :	
Hawkesbury	613 632-4100
Rockland	613 446-1685
Casselman	613 764-7332

## Félicitations au CEPEO pour ses 10 ans!



Vous enseignez... Nous documentons!



**Librairie Centre**  
l'oasis francophone

[www.librairieducentre.com](http://www.librairieducentre.com)

## Place à la culture!

Que vous soyez à la recherche d'un projet innovateur, d'un spectacle original ou d'un atelier qui captivera l'imaginaire de vos élèves, les artistes de MASC sont là pour vous.

Trente-sept artistes professionnels, de toutes les disciplines artistiques, qui desservent les écoles de la région Ottawa-Gatineau en français.

Contactez Dominique Saint-Pierre ou Valérie Fenske pour réserver ou pour en savoir plus.

## MASC Parade

Spectacle de nos artistes et célébrations du 20<sup>e</sup> anniversaire de MASC, le 5 novembre, à Bibliothèque et Archives Canada. Toutes les informations au site Web de MASC: [www.masconline.ca](http://www.masconline.ca)



[www.masconline.ca](http://www.masconline.ca)

MASC  
250, avenue Holland,  
Ottawa (Ontario) K1Y 0Y5  
Téléphone: (613) 725-9119  
Télécopieur: (613) 728-3872

## Les écoles publiques de langue française

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)



# Un personnel enseignant qui encourage, stimule et inspire les élèves dans leur cheminement scolaire

Le succès scolaire des élèves et la performance exceptionnelle du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) relèvent en très grande partie du personnel enseignant qui encourage, stimule et inspire les élèves dans leur cheminement scolaire.

### Hommes et femmes à tout faire

En plus de contribuer sans cesse à l'amélioration de l'apprentissage et du rendement des élèves, les enseignants et enseignantes jouent un rôle primordial dans l'épanouissement global des enfants. Ce sont des hommes et des femmes à tout faire.

« Ils motivent les élèves et les aident à cultiver et à respecter leurs valeurs fondamentales; ils soutiennent les élèves tout en encourageant l'acquisition de l'estime de soi et de la force nécessaires pour relever les défis qui se poseront sur leur chemin; ils dotent les élèves des aptitudes et des compétences dont ils ont besoin pour devenir des citoyens engagés, empathiques, responsables et accomplis », explique Suzanne Moncion, surintendante de l'éducation au CEPEO.

Ils portent également les chapeaux de défenseurs de l'enseignement en langue française, promoteurs de la langue et de la culture françaises, guides, conseillers, confidents et amis auprès des élèves afin que ces derniers puissent transmettre l'amour de l'éducation à leurs propres enfants grâce aux expériences vécues à l'école.

Il est important de travailler à améliorer ses méthodes de travail. Je compare mon travail à la médecine. Comme enseignante, je dois consulter, observer, examiner, poser des diagnostics précis et offrir des solutions, tout comme les médecins. Grâce à la formation continue et aux communautés d'apprentissage professionnelles, je peux me perfectionner et offrir un meilleur accompagnement aux élèves qui me sont confiés.

Madame Francine A. Hotte  
Enseignante à l'école  
élémentaire publique  
Jeanne-Sauvé

### Plan de formation intégré

Afin d'appuyer les efforts de son personnel enseignant quant à l'amélioration du rendement des élèves en littératie et en numératie, le CEPEO a injecté des sommes importantes pour un plan de formation intégré qui comprend des activités de formation étroitement liées à l'atteinte des trois grandes priorités du Conseil : amélioration du rendement des élèves, réduction des écarts et confiance du public.

Parmi ses activités de formation, le CEPEO offre au nouveau personnel enseignant un programme d'insertion professionnelle. Désormais, chaque enseignant, dans sa première année de service, a un mentor qui peut l'appuyer et le conseiller en situation de stress, ou lui tendre une bonne oreille quand il a besoin d'écoute. Ces mentors sont le plus souvent d'autres enseignants plus chevronnés. « Le programme de mentorat a débuté l'an dernier et joue de plus en plus un rôle central dans la formation et la fidélisation du personnel enseignant », poursuit Mme Moncion.

Le nouveau personnel enseignant reçoit aussi une orientation sur le curriculum, sur le contexte ontarien et sur l'organisation et le fonctionnement du Conseil et de l'école, ainsi qu'un perfectionnement professionnel et une formation continue sur la gestion de l'enseignement (stratégies d'enseignement), gestion du curriculum (planification et évaluation) et la gestion du climat en classe.

### Perfectionnement du personnel enseignant

De plus en plus, dans les écoles, le CEPEO remplace les formations traditionnelles par des « formations par accompagnement pédagogique », documentées par la recherche comme étant l'un des moyens les plus efficaces pour renforcer les pratiques éducatives et par conséquent, améliorer le rendement de chaque élève.

Outre l'accompagnement par des conseillers pédagogiques, les enseignants et les enseignantes peuvent aussi échanger entre eux des pratiques exemplaires grâce aux communautés d'apprentissage professionnelles (CAP). Appuyées de données précises, les communautés se réunissent de façon bimensuelle afin de discuter des progrès et des défis rencontrés au niveau de l'apprentissage et du rendement des élèves.

Ces nombreuses activités de formation et de perfectionnement font en sorte que les réussites, que connaît le Conseil, ne sont pas le fruit du hasard. « Avec la formation continue, l'accompagnement pédagogique et la mise sur pied des communautés d'apprentissage professionnelles, nos enseignants et enseignantes sont devenus de véritables chefs de file en éducation », souligne le président du CEPEO, Georges Orfali.



La Librairie du soleil est heureuse de souligner le **10e anniversaire** du CEPEO

*Félicitations!*

La Librairie du soleil est fière d'offrir le plus grand choix de livres en français de la région de la capitale nationale

Marché By, 33 rue George (près de Sussex), Ottawa  
613 241-6999

Village Place Cartier, 425 boul. St-Joseph, Gatineau  
819 595-2414

Toutes nos *Félicitations!*

Fier partenaire du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario, toute l'équipe d'Xpertek Construction souhaite ses meilleurs vœux au CEPEO pour ces dix années de succès.

Le personnel d'Xpertek ainsi que la direction de l'entreprise, remercient le CEPEO pour la confiance témoignée durant toutes ces années.

**Bon succès!**

**Xpertek**  
CONSTRUCTION INC

## Les écoles publiques de langue française www.etudier-en-francais.ca

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## Le CEPEO parmi les conseils les plus performants de la province

À l'école élémentaire publique Des Sentiers, nous misons sur les forces du personnel et des élèves pour atteindre et même dépasser les cibles fixées dans notre plan d'amélioration. Le profil d'apprentissage des élèves est une mine d'information qui permet au personnel enseignant de suivre le cheminement scolaire des élèves, soit en identifiant à la fois leurs points forts ainsi que leurs besoins en matière de perfectionnement. Une analyse approfondie par item des résultats de l'OQRE nous permet également d'évaluer le rendement des élèves lié aux différentes attentes du curriculum. À partir de cette analyse, nous déterminons les interventions prioritaires à poser en vue d'améliorer et d'enrichir les habiletés et les compétences des élèves. La formation par accompagnement, l'échange de pratiques exemplaires entre les membres du personnel et la panoplie de ressources et de matériel d'appui sont également au nombre des stratégies qui nous ont permis de dépasser les cibles 2007-2008 dans tous les niveaux d'enseignement. Une réalisation dont nous sommes particulièrement fiers!

Monsieur Robert Loranger  
Directeur à l'école élémentaire publique  
Des Sentiers à Ottawa

Depuis le lancement de son cadre d'imputabilité, les priorités pédagogiques s'articulent autour de l'amélioration du rendement et la réussite de tous les élèves.

Cet engagement se reflète sans contredit dans les résultats de l'OQRE du CEPEO en littératie et numératie, qui ont été marqués par une amélioration substantielle en 2007-2008.

### Résultats OQRE 2007-2008

- Les résultats des élèves du cycle moyen (6<sup>e</sup> année) ont largement dépassé l'objectif fixé par le gouvernement de l'Ontario de 75 % pour 2008 : 77 % en lecture, 83 % en écriture et 76 % en mathématiques.
- Les résultats du cycle primaire (3<sup>e</sup> année) qui ont augmenté de façon substantielle par rapport aux cinq dernières années dans les trois domaines évalués : +18 points de pourcentage en lecture, +14 en écriture et +21 en mathématiques.
- La progression significative par rapport à la cohorte d'élèves du cycle moyen : +30 points de pourcentage en lecture, +16 en écriture et +21 en mathématiques.
- Les résultats de 9<sup>e</sup> année en mathématiques, cours théorique et appliqué, largement supérieurs aux taux de réussite de la province, et ce, de 6 points de pourcentage respectivement (40 % au cours appliqué et 73 % au cours théorique).

- Un taux de réussite de 84 % au Test provincial de compétences linguistiques.

### Pratiques et stratégies d'enseignement

L'alignement du curriculum, l'harmonisation des pratiques en enseignement, l'analyse des données de l'OQRE, le profil d'apprentissage de l'élève, l'accompagnement et le travail d'équipe ne sont que quelques exemples des pratiques et des stratégies que les écoles publiques de langue française utilisent pour améliorer le rendement des élèves.

Le CEPEO a également investi dans des mesures préventives en pédagogie et a créé des alliances avec des partenaires communautaires pour que les élèves puissent avoir les mêmes chances de succès en milieu scolaire et tout au long de leur vie.

### Programmes éducatifs axés sur la prévention

« Nos résultats démontrent que le rendement des élèves a connu une amélioration substantielle en littératie et numératie. Plus marquées que celles de la province, ces améliorations nous indiquent que nos élèves progressent rapidement. Les résultats de la cohorte des élèves de la 6<sup>e</sup> année, comparés à ceux qu'ils ont obtenus en 3<sup>e</sup> année, nous confirment que nos stratégies d'intervention pédagogiques portent fruit », affirme le directeur exécutif, Rachid El Keurti.

À l'élémentaire, les approches pédagogiques telles que le programme de dépistage et d'intervention précoces, Intervention préventive en lecture et écriture, Conscience phonologique, pédagogie Steiner-Waldorf, ALF/PDF, Orthographe rapprochée et Les mathématiques, un peu, beaucoup, à la folie visent à stimuler, à améliorer et à enrichir les habiletés et les compétences des élèves en lecture, en écriture et en mathématiques.

Au secondaire, les équipes responsables de la réussite, les projets phares, les programmes Virage vers le succès, d'éducation coopérative, d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario (PAJO), Travail et initiation aux métiers spécialisés et à double reconnaissance de crédits ainsi que les itinéraires d'études et les majeures hautes spécialisations sont au nombre des approches privilégiées pour aider les élèves à obtenir leur diplôme d'études secondaires.

Grâce au profil d'apprentissage de l'élève et à la pédagogie différenciée, le personnel enseignant peut adapter les stratégies d'enseignement et les ressources pédagogiques selon les points forts et les besoins de ce dernier. En plus d'offrir un accompagnement par des interventions ciblées et répétées en salle de classe, des programmes de tutorat et de rattrapage ainsi qu'une gamme diversifiée de services dans le domaine de l'enfance en difficulté sont parmi les services de soutien offerts aux élèves qui éprouvent des difficultés au sein du CEPEO.

## Félicitations au CEPEO Congratulazioni CEPEO

## Capital PARENT NEWSPAPER

Une ressource fiable pour les parents d'Ottawa et les environs, depuis 1996.  
Ottawa and areas trusted resource for parents since 1996

**NOUVEAU : Voyez notre section bilingue, dès 2009 !**

**NEW : Introducing a bilingual section beginning in 2009 !**



Consultez  
Capital Parent  
en ligne

Now read  
Capital Parent  
online

[www.capitalparent.ca](http://www.capitalparent.ca)

L'Équipe **Virtuo.ca** CMS Technologies est fière de souligner les succès du **CÉPEO** au cours des 10 dernières années.

**Bonne continuité!**

**Virtuo.ca** CMS Technologies, leader canadien des systèmes de gestion de contenu spécialisés en éducation.

**Virtuo.ca/education**

Téléphone : 1.800.692.7097

## Les écoles publiques de langue française

www.etudier-en-francais.ca

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## Le CEPEO endosse dix valeurs humaines, universelles et démocratiques

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) célèbre fièrement dix années d'excellence éducative en procédant à l'affirmation de dix nouvelles valeurs qui misent sur le développement positif du caractère et de la citoyenneté de ses élèves, de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année.

« La formation du caractère consiste à traiter les élèves comme des citoyens qui peuvent faire toute la différence. C'est en agissant de la sorte que nous pouvons créer un environnement où le civisme et la réussite scolaire peuvent se perpétuer », déclarait récemment Kathleen Wynne, ministre de l'Éducation de l'Ontario.

Le CEPEO s'est donc engagé à « véhiculer et faire vivre au quotidien ses valeurs humaines, universelles et démocratiques qui prépareront les élèves à devenir de jeunes citoyens bienveillants, empathiques, engagés et accomplis », explique Suzanne Moncion, surintendante de l'éducation.

### Éducation interculturelle et ouverte sur le monde

Apprenant dans un milieu scolaire correspondant véritablement à l'image d'un monde en changement, où plusieurs cultures se côtoient dans un climat fraternel et dynamique, les élèves ont plusieurs occasions d'explorer et de s'appropriier ces valeurs, telles le respect de la diversité, l'équité, la responsabilité et l'engagement civique, qui sont à la base de saines relations, d'une citoyenneté responsable et de communautés respectueuses et inclusives.

« Ce sont là des qualités qui contribuent à l'épanouissement et à la réussite scolaire, personnelle et sociale de nos élèves, » poursuit Mme Moncion. « Ce sont aussi des qualités convoitées par les employeurs. En plus d'être parfaitement bilingues, nos élèves termineront leurs études secondaires avec les qualités et les compétences nécessaires à leur employabilité ! ».

### Les 10 nouvelles valeurs

Les valeurs associées au développement du caractère, démarche identitaire en vue de l'épanouissement personnel, permettent à l'élève de prendre en charge ses choix et ses comportements de façon responsable :

- L'authenticité est la valeur qui découle de la connaissance de soi et qui mène à l'estime et à l'affirmation de soi.
- L'autonomie est la capacité de gérer ses besoins, ses désirs, son temps et ses activités et ainsi de faire preuve d'autodiscipline. L'élève entreprend des actions et éprouve de la fierté à les réaliser.
- La créativité est la capacité de résoudre des problèmes en adaptant des solutions connues ou nouvelles tout en ayant le pouvoir d'explorer différemment ce qui sera dans une perspective d'avenir.

L'éducation à la citoyenneté, démarche communautaire en vue de l'engagement civique, inclut quatre valeurs qui permettent à l'élève d'affirmer sa conscience sociale et culturelle en contribuant et en collaborant au bien commun :

- La réceptivité se caractérise par une ouverture d'esprit et un intérêt pour l'autre.
- Le discernement requiert le sentiment d'appartenance, la reconnaissance, le respect et l'appréciation des différences et des similitudes.
- L'empathie est l'aptitude à éprouver et à démontrer de la sollicitude et du respect envers les sentiments et les besoins des autres.
- L'adaptation est la capacité d'intégrer le changement tout en demeurant flexible.

Enfin, trois valeurs encouragent les élèves du CEPEO à devenir des membres actifs de la société dans une perspective de conservation et de développement durable :

- L'altruisme est la disposition à s'intéresser aux autres et à leur être serviable sans rien attendre en retour.
- La collaboration est le vouloir et la capacité de contribuer et de travailler ensemble.
- Le pacifisme est le vouloir et la capacité de régler les différends dans la non-violence, par la compréhension et la concertation.

# Ensemble

nous bâtissons un monde meilleur!



Association  
des enseignantes  
et des enseignants  
franco-ontariens

UNITÉ EST PUBLIQUE

507586

### L'estime de soi de votre enfant

Des recherches démontrent que l'estime de soi influence le comportement de l'enfant à l'école. Plus votre enfant a une estime de soi élevée, plus il est prédisposé à la réussite scolaire.

Voici ce que vous pouvez faire à la maison pour aider votre enfant à développer son estime de soi :

- Soulignez ses talents et ses comportements positifs.
- Appuyez ses intérêts.
- Évitez de le comparer à ses camarades de classe ou à ses frères et sœurs.
- Aidez votre enfant à se fixer des objectifs stimulants mais atteignables.
- Répondez positivement lorsque votre enfant critique ses habiletés.
- Apprenez-lui à se valoriser soi-même :
  - « Je m'aime bien. »
  - « Je suis intelligent et peux réfléchir par moi-même. »
  - « Je suis capable de trouver une solution au problème. »
- Encouragez-le à participer à de nouvelles activités.
- Insistez sur l'importance de la participation et non sur la compétition.
- Soyez attentif aux événements qui pourraient marquer de façon positive ou négative son estime de soi.
- Soyez un modèle pour votre enfant en prenant soin de votre santé et bien-être.

Pour obtenir plus d'information sur l'estime de soi, consultez le site Web de la Ville d'Ottawa : [http://www.ottawa.ca/residents/health/families/birth\\_6/emotional/self\\_esteem/index\\_fr.html](http://www.ottawa.ca/residents/health/families/birth_6/emotional/self_esteem/index_fr.html)



# Les écoles publiques de langue française

www.etudier-en-francais.ca

10 ans



## L'École des adultes Le Carrefour La plus importante école pour adultes de l'Ontario français

Un matin d'automne 2007, mille et une questions m'ont conduite à m'inscrire à l'École des adultes Le Carrefour. Six mois plus tard, avec le support formidable des enseignants, mon rêve qui était de poursuivre ma carrière en administration est devenu réalité. Aujourd'hui je fais partie de cette équipe extraordinaire qui n'a ménagé aucun effort pour assurer mon succès. Ce que je suis venue chercher, je l'ai trouvé! J'ai trouvé aussi le goût de parler le français, de travailler en français et de parfaire mes connaissances sur le sujet. L'école des adultes Le Carrefour est vraiment un CARREFOUR où tous les chemins mènent à un avenir prometteur.

Madame Adzo Badji  
Graduée de l'École  
des adultes Le Carrefour

En 2007, le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) a fièrement souligné le 25<sup>e</sup> anniversaire de la plus importante école secondaire de langue française au service des adultes en Ontario : L'École des adultes Le Carrefour. Tous les ans, l'école accueille plus de 3 000 élèves adultes désireux d'acquiescer les connaissances et les compétences nécessaires à leur épanouissement et à leur réussite.

L'École des adultes Le Carrefour est d'une très grande importance pour le CEPEO puisqu'elle permet de desservir une clientèle adulte qui, comme les enfants qui lui sont confiés dans les écoles élémentaires et secondaires, a droit à une éducation en langue française de qualité.

Que se soit pour obtenir leur diplôme d'études secondaires, perfectionner leurs habiletés professionnelles pour une bonne entrée au marché du travail ou simplement enrichir leurs connaissances pour des fins personnelles, les élèves adultes trouvent chaussure à leurs pieds avec le choix de parcours que proposent les services d'éducation aux adultes.

« Les apprenants adultes peuvent choisir parmi une douzaine de programmes de perfectionnement et de rattrapage afin d'obtenir rapidement les crédits dont ils ont besoin pour obtenir leur DESO en vue d'accéder au marché du travail, précise Mme Lucie Cayouette, directrice de l'École des

adultes Le Carrefour. « À cette liste compte deux programmes très recherchés, soit le Cours de Français langue seconde (avec plus de 500 inscriptions) et le Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) », dit-elle.

### La clé du succès : maîtriser la langue

Offert gratuitement aux nouveaux arrivants, aux réfugiés au sens de la convention et aux résidents permanents adultes, le programme CLIC vise la formation linguistique et l'intégration sociale pour immigrants. Que ce soit à temps plein ou à temps partiel, ce programme est conçu pour répondre aux besoins des apprenants puisqu'il est offert à plusieurs niveaux, selon le degré de connaissances. Pour faciliter l'accès au programme et assurer une participation maximale, un stationnement ainsi qu'un service de garde (19 mois à 5 ans) sont offerts gratuitement sur place.

En offrant à sa clientèle l'opportunité de poursuivre sa formation en français, ou encore d'apprendre le français et d'entretenir son usage, l'École des adultes Le Carrefour contribue non seulement au développement économique collectif mais aussi au développement durable de la communauté francophone en assurant sa vitalité.



Après 25 ans, la réputation de l'École des adultes Le Carrefour n'est plus à faire. L'établissement poursuit son excellent travail en ajoutant à son impressionnant éventail des programmes avant-gardistes qui répondent aux besoins changeants de la clientèle adulte et du marché du travail.

Site Web de L'École des adultes  
Le Carrefour : <http://www.carrefour.cepeo.on.ca>  
Téléphone : 613 731-7212



Services à la famille  
Services d'emploi  
Services juridiques

Banque alimentaire  
Accès à l'Internet et ordinateur  
Intervention de crise / Counselling



Centre des services  
communautaires Vanier  
Vanier Community  
Service Centre

« Notre communauté, au  
cœur de nos services »

290, rue Dupuis, Ottawa (Ontario) K1L 1A2  
Tél : (613) 744-2892  
[www.cscvanier.com](http://www.cscvanier.com)

### La littératie et la numératie: un choix pour la vie!

Chenelière Éducation vous offre une vaste sélection de 1600 livrets, 26 collections en littératie et 5 collections en numératie.

**CHENELIÈRE ÉDUCATION** DES QUESTIONS ?  
514 273-1066 ou 1 800 565-5531  
[www.cheneliere.ca](http://www.cheneliere.ca) • [info@cheneliere.ca](mailto:info@cheneliere.ca)

**Madeleine Meilleur**  
MPP/députée  
Ottawa-Vanier

*Félicitations*  
pour ces 10 années  
au service de la jeunesse  
Franco-Ontarienne!

Bureau de circonscription/Constituency Office :  
237 ch. Montreal Road  
Ottawa, ON K1L 6C7  
613 744-4484  
[mmeilleur.mpp.co@liberal.ola.org](mailto:mmeilleur.mpp.co@liberal.ola.org)

## Les écoles publiques de langue française

www.etudier-en-francais.ca

### De fructueux partenariats avec la communauté

« La réussite et l'épanouissement global de l'enfant, c'est l'affaire de tous. De nombreuses études démontrent que nous ne pouvons miser sur les seuls efforts de l'enfant, ou de ses parents, ou encore de l'école. La formule gagnante doit comprendre l'école, l'élève, les parents, la famille et l'ensemble de la communauté », affirme Pascale Richard, agente de développement communautaire au Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario.

Pour assurer cette concertation, le CEPEO continue de privilégier les partenariats communautaires, qui constituent par ailleurs un excellent moyen de rester à l'écoute des besoins, de comprendre les préoccupations, de partager des valeurs communes et de trouver des solutions novatrices aux défis de l'éducation des enfants. Ces relations permettent aussi d'offrir aux élèves un plus grand éventail de programmes et de services et ce, tout au long de son cheminement (préscolaire, scolaire et post-scolaire).

Le CEPEO a notamment tissé des liens solides avec des centres éducatifs à la petite enfance (garderies), organismes à but non lucratif qui offrent au sein de ses écoles des services préscolaires agréés en langue française. Les tout petits y apprennent à mieux connaître le milieu scolaire et développent des habiletés linguistiques et sociales ainsi qu'un sentiment d'appartenance, augmentant leurs chances de succès à l'école. Ce partenariat gagnant permet aussi à un plus grand nombre de familles francophones de se prévaloir d'un service de garde en langue française.

Les partenariats assurent aussi l'organisation de différentes activités parascolaires - sports, musique, clubs de devoirs, théâtre et bien d'autres - durant l'année scolaire mais aussi durant l'été et les congés scolaires. Mme Richard mentionne à cet égard des partenaires comme le Patro d'Ottawa, ou encore le Regroupement ethnoculturel des parents francophones de l'Ontario (REPFPO).

Ces activités parascolaires sont organisées pour tous les groupes d'âge, de la maternelle à la fin du secondaire et permettent aux élèves de s'épanouir en français à l'extérieur des heures de classe. « La demande augmente constamment et les écoles apprécient cet apport de la communauté », précise Mme Richard.

La garderie éducative est un partenaire éducatif des plus importants pour l'école. Non seulement elle est un organisme nourricier, mais sur le plan pédagogique, elle facilite grandement l'intégration des petits à la maternelle. Travaillant en étroite collaboration, les enseignants de la maternelle et les éducatrices de la petite enfance assurent un programme pédagogique et ludique de qualité. L'apprentissage au niveau préscolaire est un facteur important dans le succès scolaire futur d'un enfant, la recherche en éducation le prouve, par conséquent, il est crucial d'encourager de tels partenariats si nous voulons maximiser les chances de bien développer le potentiel de chacun de nos élèves.

Mme Huguette Landry  
Directrice à l'école  
élémentaire publique  
Madeleine-de-Roybon à Kingston

Il ne faut pas oublier la complicité toute naturelle entre l'école et la famille des élèves. « Sachant que les parents jouent un rôle clé et diminue leurs chances de décrochage, nous travaillons de près avec les parents », déclare Mme Richard. Cette collaboration peut prendre la forme d'information, de formation (ateliers) ou d'aiguillage vers des ressources communautaires. Le CEPEO fait d'ailleurs appel à l'expertise de ses partenaires communautaires ainsi que de son équipe d'intervention scolaire et communautaire (PISCO) pour faciliter la transition à l'école, l'établissement d'une relation de confiance avec les parents et l'appui aux parents.

« Un enfant en santé, bien dans sa peau, a plus de chances de réussir à l'école. Nous voulons ainsi offrir aux parents des moyens d'appuyer l'éducation afin que leurs enfants puissent s'épanouir tant aux plans scolaire, personnel, social, émotionnel et physique. Nous voulons qu'à la fin de leurs études secondaires, les élèves qui nous sont confiés soient bien outillés pour poursuivre leur cheminement, que ce soit sur le marché du travail ou des études post-secondaires », conclut-elle.

#### Implication des parents

Les recherches démontrent que les parents jouent un rôle clé dans la préparation scolaire des enfants et que leur soutien direct encourage la réussite scolaire.

Voici des façons que vous pouvez vous impliquer dans l'éducation de votre enfant :

- Vérifiez l'agenda de votre enfant à tous les soirs.
- Renseignez-vous sur le fonctionnement de l'école (horaire, attentes du curriculum, code de conduite, etc.).
- Lisez les bulletins de nouvelles de l'école.
- Durant ses devoirs, accompagnez votre enfant de façon constructive.
- Faites de la lecture avec votre enfant afin de l'aider à parfaire ses compétences linguistiques.
- Assistez aux réunions de parents (sessions d'information, bulletins, etc.).
- Participez à la vie scolaire, soit aux activités culturelles ou sociales et aux sorties éducatives.
- Organisez des activités qui rehaussent le sentiment d'appartenance à l'école.
- Devenez un ambassadeur en parlant de l'école dans la communauté.
- Faites du bénévolat au sein de l'école de votre enfant.
- Devenez membre du conseil d'école.

Pour plus d'information sur la participation des parents, visitez ces liens utiles :

Ministère de l'Éducation de l'Ontario : <http://www.edu.gov.on.ca/fre/general/elemsec/council/guide.html>

Parents partenaires en éducation : <http://reseapupe.ca/>



# MARCIL LAVALLÉE

COMPTABLES AGRÉÉS | CHARTERED ACCOUNTANTS

## GRANDIR

...avec notre communauté



Nous sommes **fiers** d'être associés au succès du CEPEO dans les célébrations du 10<sup>e</sup> anniversaire.

500-214, chemin Montréal  
Ottawa ON, K1L 8L8  
Tél. : 613 745-8387

[www.marcil-lavallee.ca](http://www.marcil-lavallee.ca)

# Les écoles publiques de langue française

[www.etudier-en-francais.ca](http://www.etudier-en-francais.ca)

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## Un cheminement scolaire fait sur mesure

Au CEPEO, les élèves peuvent adapter leur éducation en fonction de leurs intérêts, de leurs forces et de leurs objectifs. Dès le secondaire, de nombreux programmes sont mis en œuvre afin d'inviter les élèves à s'impliquer activement dans leurs études, qu'importe leur destination post-secondaire (monde du travail, apprenti, études collégiales ou universitaires). Parmi ces options, la Majeure haute spécialisation (MHS) lancée en 2006 par le ministère de l'Éducation gagne du terrain.

« Nous voyons de près la valeur ajoutée des MHS dans les écoles secondaires. Les finissants sont souvent courtisés par les entreprises ou les institutions postsecondaires qui voient en eux des élèves accomplis, disciplinés et persévérants », estime le directeur de l'éducation, M. François Benoit.

Avec une Majeure haute spécialisation, les élèves bonifient leur programme d'études régulier en acquérant des connaissances spécifiques au secteur dans lequel ils envisagent poursuivre une carrière, tout en obtenant leur diplôme d'études secondaires de l'Ontario. Cette bonification prend la forme de cours de spécialisation; de stages en milieu de travail dans une entreprise, une institution ou un cabinet professionnel; de certifications ou de formations reconnues par les secteurs économiques et les institutions postsecondaires; d'activités d'anti-

pation et d'expériences auprès de spécialistes dans le domaine d'intérêt.

Que la MHS soit en construction, en santé, en fabrication, en agriculture, en affaires, en arts, en environnement ou en hôtellerie et tourisme, elle marie sans cesse la théorie à la pratique. Par exemple, au CEPEO, un élève inscrit dans la MHS en Santé et bien-être souhaitant se spécialiser en pharmacologie, pourrait effectuer un stage à l'hôpital Montfort d'Ottawa ou à l'hôpital Général de Hawkesbury.

Un élève dans la MHS en Affaires et commerce pourrait vivre un stage en milieu de travail dans une petite entreprise comme une animalerie. Par cette approche, les élèves comprennent davantage l'utilité d'un cours de français, de mathématiques ou de sciences parce que ces matières seront apprises dans un contexte en lien avec leur futur milieu de travail.

Les Majeures hautes spécialisations des écoles secondaires du CEPEO sont offertes en collaboration avec les entreprises et les institutions postsecondaires et communautaires. Par exemple, le partenariat entre le CEPEO et le Conseil de coopération de l'Ontario, par un plan de trois ans, vise la mise sur pied de coopératives jeunesse et travail liées à chacune des huit majeures du Conseil. Cette initiative parascolaire offrira aux francophones de l'Est ontarien des services en fonction des besoins économiques ou sociaux de

chacune des régions impliquées.

En s'associant à la communauté, le CEPEO, par l'entremise des Majeures hautes spécialisations, répond à des besoins locaux ou régionaux en développement économique et communautaire. Il va jusqu'à transformer le mode de livraison de l'éducation au secondaire en faisant de la société un partenaire de sa salle de classe pour un apprentissage spécialisé et vivant.

(suite à la page A22)

« Ce que je vois dans les films, je le vis à l'école cette année! », s'exclame Diane Mongeon, élève de la Maison familiale rurale franco-ontarienne via l'école secondaire publique Le Sommet.

Témoignage d'une élève

# 10 ans «Félicitations»



**Georges Bédard**  
Conseiller Rideau-Vanier  
613 580-2482  
[Georges.Bedard@ottawa.ca](mailto:Georges.Bedard@ottawa.ca)



**Jan Harder**  
Conseillère Barrhaven  
613 580-2473  
[Jan.Harder@ottawa.ca](mailto:Jan.Harder@ottawa.ca)  
[www.janharder.com](http://www.janharder.com)



**Bob Monette**  
Conseiller Orléans  
613 580-2471  
[Bob.Monette@ottawa.ca](mailto:Bob.Monette@ottawa.ca)

au Conseil des écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario  
(CEPEO) pour

10 ans  
au service  
de la communauté  
franco-ontarienne»



**Jacques Legendre**  
Conseiller Rideau-Rockcliffe  
613 580-2483  
[Jacques.Legendre@ottawa.ca](mailto:Jacques.Legendre@ottawa.ca)  
[www.rideau-rockcliffe.com](http://www.rideau-rockcliffe.com)



**Rob Jellett**  
Conseiller Cumberland  
613 580-2489  
[Rob.Jellett@ottawa.ca](mailto:Rob.Jellett@ottawa.ca)



**Rainer Bloess**  
Conseiller Innes  
613 580-2472  
[Rainer.Bloess@ottawa.ca](mailto:Rainer.Bloess@ottawa.ca)  
[www.rainerbloess.com](http://www.rainerbloess.com)



**Michel Bellemare**  
Conseiller Beacon Hill-Cyrville  
613 580-2481  
[Michel.Bellemare@ottawa.ca](mailto:Michel.Bellemare@ottawa.ca)  
[www.bellemare-ottawa.ca](http://www.bellemare-ottawa.ca)

# ACÉPO

Association des conseils  
scolaires des écoles publiques de l'Ontario

10 ans d'action et d'engagement

+1.613.742.7365  
+1.888.55.ACÉPO  
info@acepo.org  
acepo.org



**Bravo** au Conseil des  
écoles publiques de l'Est de l'Ontario !  
**10 ans**  
de gestion !

Toutes les personnes qui travaillent au CÉPEO  
sont le fer de lance du conseil. L'Association  
des conseils scolaires des écoles  
publiques de l'Ontario leur offre  
ses sincères félicitations.



le meilleur choix en éducation !

L'ACÉPO appuie les conseils scolaires dans la réalisation de leur mandat.  
Le succès du réseau se reflète par l'augmentation annuelle  
du nombre d'élèves inscrits dans les écoles.

Les écoles publiques de langue française  
www.etudier-en-francais.ca

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



## Un cheminement scolaire fait sur mesure (suite)

### Exemples de MHS

#### Affaires et commerce

Centre d'éducation et de formation de l'Est ontarien et à la MFRFO via l'École secondaire publique Le Sommet

- gestion de finances, créer et gérer une entreprise, la mise en marché (marketing), gestion de projets, investissements, comptabilité, etc.

#### Arts et culture

Écoles secondaires publiques De La Salle et Le Sommet

- théâtre, arts visuels ou médiatiques, techniques de la scène, cinématographie, création littéraire, musique instrumentale, musique vocale, etc.

#### Construction

École secondaire publique Deslauriers

- conception et réalisation d'un projet de construction, design, inspection, plomberie, architecture, génie, charpenterie, électricité, etc.

#### Agriculture

La Maison familiale rurale franco-ontarienne via l'École secondaire publique Le Sommet

- équipement agricole, sciences animales, cultures agricoles, mécanique agricole, etc.

### Environnement

Écoles secondaires publiques Gisèle-Lalonde et L'Héritage

- protection de l'environnement, conservation et préservation des ressources naturelles et durabilité de l'environnement, etc.

### Fabrication

École secondaire publique L'Héritage

- machinerie, soudure, assemblage, réparation et mécanique de construction ou d'entretien industriel, etc.

### Hôtellerie et tourisme

École des adultes Le Carrefour

- services hôteliers, services culinaires, services de restauration, services d'agences de voyages, etc.

### Santé et bien-être

Écoles secondaires publiques Gisèle-Lalonde, Marc-Garneau et Le Sommet

- entraînement physique ou sportif, anatomie, physiologie, méthodes techniques, soins de santé et nutrition, etc.

### Autres spécialisations réputées au CEPEO

#### Baccalauréat international

École secondaire publique Deslauriers

- une formation pré-universitaire exigeante qui donne à l'élève un solide bagage de connaissances et d'habiletés de leadership pour accéder aux plus grandes universités du monde entier.

#### Centre de douance

École secondaire publique De La Salle

- permet à l'élève possédant un degré supérieur d'aptitudes intellectuelles de repousser les limites de son savoir avec une programmation différenciée.

#### Centre d'excellence artistique

École secondaire publique De La Salle

- prépare l'élève à poursuivre une carrière artistique professionnelle ou encore, à vivre l'expérience de l'art pour son enrichissement personnel.

#### Sports-Études

École secondaire publique Louis-Riel

- amène l'élève à développer pleinement ses aptitudes et ses habiletés relatives à la pratique quotidienne de sa discipline dans des installations sportives modernes.

Université d'Ottawa

**Félicitations**  
au Conseil des écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario pour 10 ans  
d'excellence en éducation en  
langue française.



uOttawa

www.uOttawa.ca

## Les écoles publiques de langue française

www.etudier-en-francais.ca



## Des écoles saines et sécuritaires

Il arrive parfois que le milieu scolaire soit perturbé par un incident grave, réel ou appréhendé – un accident d'autobus, un incendie, le décès d'un élève, un appel à la bombe ou pire, un attentat. Quand un tel événement survient, il n'est pas question d'improviser un plan d'intervention pour la sécurité des élèves. Il faut y avoir pensé avant!

En matière de sécurité, le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) a bien fait ses devoirs! En plus de se conformer au Code de conduite établi par le ministère de l'Éducation, le CEPEO a été l'un des premiers conseils scolaires ontariens de langue française à :

- élaborer un plan de prévention et d'intervention en cas de crise (PPIC), un protocole d'évaluation du risque et de la menace ainsi qu'une démarche de gestion de stress à la suite d'un incident critique;
- mettre en place, dans chaque école, une équipe d'intervention en cas de crise qui prévoit et applique les procédures appropriées à toute situation d'urgence.

### Formation en évaluation du risque et de la menace

En septembre 2007, le CEPEO avait accueilli Kevin J. Cameron, expert canadien de renommée internationale en matière d'évaluation du risque et de la menace, dans le cadre d'une formation spécialisée offerte aux directions et directions adjointes du Conseil.

L'approche proposée par M. Cameron vise à outiller les directions et les directions adjointes du CEPEO afin qu'elles puissent identifier efficacement les indicateurs permettant de déterminer si un élève chemine sur le sentier de la violence, prendre des mesures visant à diminuer le niveau de risque et planifier des interventions au niveau des facteurs contribuant à la manifestation des comportements à risque élevé.

« Tenant à cœur la sécurité et le bien-être des élèves, le CEPEO a élaboré cette démarche afin de créer une culture scolaire saine où les interactions positives et la responsabilité sociale sont valorisées », a fait valoir Michel Comtois, consultant en matière de sécurité dans les écoles au CEPEO.

### Approche novatrice

« Ce qui est novateur, au CEPEO, c'est la mise en œuvre d'une procédure d'évaluation du risque et de la menace. Il s'agit d'une procédure de tolérance zéro, explique M. Comtois. Si jamais il survient un incident potentiellement dangereux ou violent à l'école, si un élève peut représenter une menace pour les autres élèves, les écoles doivent mettre cette procédure en branle. »

Après une première évaluation, la direction d'école décide si un comportement lui paraît alarmant. Si oui, elle communique immédiatement avec le responsable de la sécurité dans l'école en question. Le CEPEO a aussi une équipe centrale d'intervention en cas de crise, formée d'un surintendant de l'éducation, d'un psychologue et de travailleurs sociaux. Ce régime est déjà en vigueur et sera officialisé d'ici la fin de l'année.

### Soutien aux comportements scolaires positifs

Évidemment, le climat scolaire positif joue un rôle déterminant dans la prévention d'incidents potentiellement violents. Le CEPEO a donc entrepris d'outiller les directions, les directions adjointes et le personnel enseignant afin qu'ils puissent encourager des comportements positifs correspondant aux dix valeurs retenues par le CEPEO (authenticité, autonomie, créativité, réceptivité, discernement, empathie, adaptation, altruisme, collaboration et pacifisme), et planifier des stratégies d'intervention précoces et régulières pour valoriser les comportements positifs.

Outre le programme *Soutien aux comportements positifs*, mentionnons aussi le programme *Vers le Pacifique* qui a pour but de promouvoir les conduites pacifiques en initiant les élèves à la résolution de conflits interpersonnels et à l'utilisation de la médiation comme solution. Cette approche aborde de grands thèmes tels les sentiments, l'estime de soi, la communication, l'écoute, l'empathie et la recherche de solutions.

Peu importe l'ampleur du comportement à améliorer, les responsables qui ont recours aux mesures disciplinaires appliquent toujours une discipline progressive. Celle-ci privilégie un continuum d'interventions, d'appuis, de conséquences et de stratégies visant à favoriser un comportement positif.



« Tenant à cœur la sécurité et le bien-être des élèves, le CEPEO a élaboré cette démarche afin de créer une culture scolaire saine où les interactions positives et la responsabilité sociale sont valorisées »

### Une transition réussie

La transition de l'élémentaire au secondaire peut s'avérer être une source de stress pour les parents comme pour les enfants qui doivent franchir une nouvelle étape dans leur cheminement scolaire.

Voici quelques trucs pour atténuer le stress de la rentrée :

- Ayez une attitude positive face à son passage à l'école secondaire.
- Amenez votre enfant à verbaliser ses craintes.
- Visitez l'école avec votre enfant afin qu'il puisse se familiariser avec les lieux avant la rentrée scolaire.
- Encouragez votre enfant à poursuivre, dans sa nouvelle école, certaines activités qui l'intéressaient à l'école élémentaire – la pratique d'un sport, un instrument de musique, le dessin, par exemple.
- Si c'est possible, mettez votre enfant en contact avec ses futurs enseignants ou encore, avec un élève plus âgé (un voisin, un ami, etc.) qui pourra lui servir de guide.
- Allez visiter le site Web de la nouvelle école avec votre enfant afin qu'il puisse découvrir la vie étudiante qui l'attend à la rentrée.
- En dehors des heures de classe, mettez en place une routine sécurisante pour atténuer le stress des premières semaines d'école : heure fixe pour les repas, les devoirs, le coucher, etc.

Rappelez-vous que l'adaptation à l'école secondaire, comme à un nouvel emploi, demandera un certain temps. Soucieuses d'assurer une transition en douceur, les écoles secondaires du CEPEO offrent aux élèves des activités d'orientation, des horaires distincts de dîner et de récréation ainsi qu'un espace bien à eux. Les écoles ouvrent également leurs portes aux parents et aux élèves afin qu'ils puissent avoir un aperçu des lieux et des programmes qui s'offrent à eux.

Source : [http://www.petitmonde.com/Doc/Article/Faciliter\\_son\\_passage\\_de\\_l\\_ecole\\_primaire\\_a\\_l\\_ecole\\_secondaire](http://www.petitmonde.com/Doc/Article/Faciliter_son_passage_de_l_ecole_primaire_a_l_ecole_secondaire)



À l'occasion de votre  
10<sup>e</sup> anniversaire,  
félicitations sincères  
de nous tous chez

**Plastics & Signs**

ADVANCED PLASTICS OF OTTAWA

**Gamme complète de production d'affiches intérieures et extérieures**

- Lettres «channels» et pilones
- Lettres et logos de coupe personnalisée
- Impression numérique grand format
- Identification corporative
- Production d'affiches intérieures personnalisées
- Vente et service après-vente

**Conception et fabrication sur mesure**

- Étalages
- Découpage robotisé (CNC)
- Présentoirs
- Porte-dépliants
- Prototypes
- Plexi et Lexan sur mesure



« Affichez votre succès! »

32-5330 chemin Canotek  
1 800-994-4728  
613 748-0007

[www.plasticsofottawa.com](http://www.plasticsofottawa.com)

Depuis dix ans, le CEPEO a préparé des milliers d'élèves francophones à relever les défis de l'avenir.

La Cité collégiale est fière d'être là pour poursuivre cette mission.

**Longue vie au CEPEO !**

